

Distr.: General  
10 August 2020  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة  
مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة الخامسة والسبعون

الجمعية العامة  
الدورة الرابعة والسبعون  
البند 31 من جدول الأعمال  
منع نشوب النزاعات المسلحة

رسالة مؤرخة 7 آب/أغسطس 2020 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأرمينيا  
لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، وعطفاً على رسالتي المؤرختين 14 تموز/يوليه 2020 (A/74/950-S/2020/708) و 16 تموز/يوليه 2020 (A/74/956-S/2020/719) بشأن شن عدوان عسكري من جانب أذربيجان في اتجاه منطقة تافوش في أرمينيا، بداية من 12 تموز/يوليه 2020، أُحيل إليكم طيه سجل انتهاكات وقف إطلاق النار على طول حدود دولة جمهورية أرمينيا خلال شهر تموز/يوليه 2020 (انظر المرفق الأول)\*.

وأحيل إليكم طيه أيضاً سجل انتهاكات وقف إطلاق النار التي سجلتها وزارة دفاع جمهورية أرتساخ (جمهورية ناغورنو - كاراباخ) خلال شهر تموز/يوليه 2020 (انظر المرفق الثاني)\*.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقيها باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند 31 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) مهير مارغاريان  
السفير، الممثل الدائم

\* يُعمَّم المرفقان باللغة التي قَدِّمًا بها فقط.



**Annex I to the letter dated 7 August 2020 from the Permanent Representative of Armenia to the United Nations addressed to the Secretary-General**

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Azerbaijan along the State border with the Republic of Armenia, 1-31 July 2020**

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 July	<b>Vayots Dzor and Syunik regions</b>	<b>3</b>	Small arms and light weapons: 22
	Chiva	1	Small-calibre sniper weapons: 1
	Khndzorut	1	
	Angeghakot	1	
2 July	<b>Tavush, Vayots Dzor, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>10</b>	Small arms and light weapons: 78 Large-calibre sniper weapons: 10 (Zangakatun)
	Kolagir	1	Large-calibre machine guns: 8
	Chinari	2	
	Berdavan	1	
	Kndzorut	1	
	Chambarak	1	
	Yeraskh	1	
	Zangakatun	3	
3 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>11</b>	Small arms and light weapons: 111
	Aygepar	7	Large-calibre sniper weapons: 10 (Yeraskh)
	Berdavan	1	Large-calibre machine guns: 52
	Vahan	1	
	Yeraskh	1	
		1	
4 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>8</b>	Small arms and light weapons: 29 Small-calibre sniper weapons: 3
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 9 (Voskevan 1; Paruyr Sevak
	Voskevan	1	3; Chiva 5)
	Kutakan	1	Large-calibre machine guns: 4
	Chambarak	2	
	Chiva	2	
	Paruyr Sevak	1	
5 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Syunik regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 44
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 9 (Voskevan 1; Zangakatun
	Voskevan	1	8)

	Kutakan	1	
	Cghuni	1	
	Zangakatun	1	
6 July	<b>Tavush, Vayots Dzor and Gegharkunik regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 5 Small-calibre sniper weapons: 8
	Chinari	1	Large-calibre machine guns: 20
	Chiva	3	
	Daranak	1	
7 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>13</b>	Small arms and light weapons: 115
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 9 (Zangakatun)
	Aygedzor	2	
	Aygepar	5	
	Geghamasar	1	
	Zangakatun	3	
8 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>9</b>	Small arms and light weapons: 120
	Aygepar	3	Large-calibre sniper weapons: 70 (Kutakan 55; Zangakatun 15)
	Aygedzor	1	
	Kutakan	4	
	Zangakatun	1	
9 July	<b>Gegharkunik, Vayots Dzor, Syunik and Ararat regions</b>	<b>11</b>	Small arms and light weapons: 237 Large-calibre sniper weapons: 10 (Zangakatun)
	Kutakan	2	Large-calibre machine guns: 54
	Jil	1	
	Gegamasar	1	
	Tretuk	1	
	Khndzorut	3	
	Arevis	2	
	Zangakatun	1	
10 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>7</b>	Small arms and light weapons: 41 Small-calibre sniper weapons: 5
	Movses	1	Large-calibre sniper weapons: 41 (Jil 15; Zangakatun 26) Large-calibre machine guns: 15
	Kutakan	2	
	Jil	1	
	Zangakatun	3	
11 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>14</b>	Small arms and light weapons: 48
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 7

	Aygepar Movses Paravakar Voskevan Kutakan Vahan Zangakatun	1 3 1 1 4 1 2	Large-calibre sniper weapons: 16 (Vahan 8; Movses 4; Zangakatun 4) Large-calibre machine guns: 34
During the three days of armed clashes from 12 to 14 July 2020, the armed forces of the Republic of Azerbaijan used a wide range of offensive weaponry – tanks, grenade launchers, large-calibre mortars, howitzers and reconnaissance and combat drones – against Armenian armed forces in the Tavush region.			
15 July	<b>Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>17</b>	Small arms and light weapons: 172
	Chambarak Ttujur Kutakan Vahan Pambak Yeraskh Zangakatun	5 1 4 4 1 1 1	Small-calibre sniper weapons: 17 Large-calibre sniper weapons: 15 (Kutakan) Large-calibre machine guns: 122
16 July	<b>Tavush, Vayots Dzor, Syunik, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>39</b>	Small arms and light weapons: 276 Small-calibre sniper weapons: 10
	Chinari Movses (the “Anvakh” position) Aygepar N. Karmiraghbyur Baghanis Khndzorut Amaghu Angeghakot Geghi Geghamasar Kutakan Pambak Jil Ttujur Vahan Zangakatun	2 11 5 2 1 4 1 2 1 3 1 1 1 1 1 2	Large-calibre sniper weapons: 52 (Geghamasar 4; Zangakatun 8; Geghi 40) Large-calibre machine guns: 83 Granade launchers: 7 (Ttujur) Small-calibre mortars: 55 (Ttujur 7; Chinari 14; Aygepar 29; N. Karmiraghbyur 5) Large-calibre mortars: 100 (Chinari 11; Movses 48; Aygepar 11; N. Karmiraghbyur 30) On 16 July 2020 at 0340 hours, in violation of the ceasefire agreement reached with the mediation of the Minsk Group Co-Chairs of the Organization for Security and Cooperation in Europe, more than 100 servicemen of the Azerbaijani armed forces attempted an incursion in order to take the “Anvakh” (Fearless) position and neighbouring positions under their control. According to some reports,

			special forces called “Yashma” took part in this attempt. The incursion was suppressed by the Armenian army. The Azerbaijani armed forces, suffering losses, were forced to retreat. At 0520 hours, Azerbaijani units resumed shelling the villages of Aygepar and Movses, using a mortar and a D-30 howitzer.
17 July	<b>Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>15</b>	Small arms and light weapons: 239
	Movses (the “Anvakh” position)	4	Small-calibre sniper weapons: 10
	Baghanis	3	Large-calibre sniper weapons: 16 (Zangakatun)
	Khndzorut	2	Large-calibre machine guns: 30
	Zangakatun	6	
18 July	<b>Tavush, Vayots Dzor, Gegharkunik and Ararat regions</b>	<b>11</b>	Small arms and light weapons: 171
	Movses	6	Small-calibre sniper weapons: 10
	Khndzorut	2	Large-calibre sniper weapons: 11 (Zangakatun)
	Zangakatun	3	Large-calibre machine guns: 30
19 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>9</b>	Small arms and light weapons: 74
	Berdavan	1	Small-calibre sniper weapons: 12
	Baghanis	1	Large-calibre sniper weapons: 25 (Kakhakn 10; Zangakatun 15)
	Kakhakn	2	Large-calibre machine guns: 40
	Vahan	1	
	Khndzorut	2	
	Khachik	1	
	Zangakatun	1	
20 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor, Syunik, and Ararat regions</b>	<b>10</b>	Small arms and light weapons: 130
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 3
	N. Karmiraghbyur	1	Large-calibre sniper weapons: 2 (Paruyr Sevak)
	Berkaber	1	Large-calibre machine guns: 2
	Berdavan	1	
	Chambarak	1	
	Kutakan	1	
	Khndzorut	2	

	Karchevan	1	
	Paruyr Sevak	1	
21 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>15</b>	Small arms and light weapons: 131 Small-calibre sniper weapons: 2
	Movses	4	Large-calibre sniper weapons: 22 (Artanish 5; Yeraskh 3; Chiva 4; Zangakatun 14)
	Aygepar	1	
	Vazashen	1	
	Dovegh	1	
	Barekamavan	1	
	Sotk	1	
	Artanish	1	
	Chiva	2	
	Yeraskh	1	
	Zangakatun	2	
22 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Syunik and Ararat regions</b>	<b>7</b>	Small arms and light weapons: 8 Small-calibre sniper weapons: 6
	Aygepar	2	Large-calibre sniper weapons: 6 (Jil 3; Zangakatun 3)
	Jil	1	
	Chapni	1	
	Paruyr Sevak	1	
	Yeraskh	1	
	Zangakatun	1	
23 July	<b>Tavush and Ararat regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 32
	Chinari	1	
	Movses	1	
	N. Karmiraghbyur	1	
	Aygepar	1	
		1	
24 July	<b>Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions</b>	<b>5</b>	Small arms and light weapons: 14 Small-calibre sniper weapons: 4
	Paravakar	1	Large-calibre machine guns: 10
	Movses	1	
	Kutakan	1	
	Chiva	1	
	Khndzorut	1	

25 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>11</b>	Small arms and light weapons: 60 Small-calibre sniper weapons: 6
	Movses	1	Large-calibre sniper weapons: 33 (Kutakan 1; Geghamasar 10; Zangakatun 22) Large-calibre machine guns: 50 Small-calibre mortars: 4 (Jil)
	Jil	1	
	Kutakan	2	
	Geghamasar	1	
	Chiva	2	
	Paruyr Sevak	1	
	Zangakatun	3	
26 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>14</b>	Small arms and light weapons: 123 Small-calibre sniper weapons: 17
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 1 (Zangakatun) Large-calibre machine guns: 45
	Aygepar	1	
	Movses	1	
	Vahan	2	
	Chambarak	1	
	Ttujur	1	
	Chiva	2	
	Paruyr Sevak	2	
	Zangakatun	2	
27 July	<b>Vayots Dzor and Syunik regions</b>	<b>3</b>	Small arms and light weapons: 23
	Chiva	1	Small-calibre sniper weapons: 9
	Khndzorut	1	
	Angeghakot	1	
28 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor, Syunik and Ararat regions</b>	<b>14</b>	Small arms and light weapons: 163 Small-calibre sniper weapons: 80
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 48 (Zangakatun)
	Sevkar	1	
	Kakhakn	1	
	Chiva	4	
	Tsghuk	2	
	Zangakatun	5	
29 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor, Syunik and Ararat regions</b>	<b>24</b>	Small arms and light weapons: 556 Small-calibre sniper weapons: 43
	Kolagir	2	Large-calibre sniper weapons: 75 (Kakhakn 2; Qolagir 3; Koti 3; Bardzruni 50; Zangakatun 17)
	N. Karmiraghbyur	1	

	Koti Kakhakn Avazan Vahan Chiva Bardzuni Angeghakot Yeraskh Zangakatun	1 2 2 1 2 10 1 1 1	Large-calibre machine guns: 130
30 July	<b>Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>16</b>	Small arms and light weapons: 156 Small-calibre sniper weapons: 6
	Aygedzor Chinari Moses Aygepar Koti Paravakar Areni Geghamasar Chambarak Vahan Yeraskh Zangakatun	2 2 1 2 2 1 1 1 1 1 1 1	Large-calibre sniper weapons: 5 (Koti 2; Areni 3)
31 July	<b>Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions</b>	<b>12</b>	Small arms and light weapons: 133
	Aygedzor Chinari N.Karmiraghbyur Aygepar Bardruni Yelpin Zangakatun	5 1 1 1 1 1 2	Small-calibre sniper weapons: 15 Large-calibre sniper weapons: 7 (Zangakatun)

During the three days of armed clashes from 12 to 14 July 2020, as a result of aggression unleashed by the armed forces of the Republic of Azerbaijan, five servicemen of the armed forces of the Republic of Armenia were killed and 36 were wounded.

From 15 to 31 July, one serviceman of the armed forces of the Republic of Armenia was killed and one was wounded.



**Annex II to the letter dated 7 August 2020 from the Permanent Representative of Armenia to the United Nations addressed to the Secretary-General**

**Violations of the ceasefire by the armed forces of Azerbaijan on the line of contact with the Republic of Artsakh (Nagorno-Karabakh Republic), 1-31 July 2020**

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	43	Small arms and light weapons: 204 Small-calibre sniper weapons: 43
2 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 108 Small-calibre sniper weapons: 11 Large-calibre sniper weapons: 14 (Sarijali 1; Kurapatkino 5; Gyulistan8)
3 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	30	Small arms and light weapons: 316 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 8 (Sarijali 6; Gyulistan 2)
4 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 222 Small-calibre sniper weapons: 11 Large-calibre sniper weapons: 2 (Levonarkh)
5 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	27	Small arms and light weapons: 423 Small-calibre sniper weapons: 15
6 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 69 Small-calibre sniper weapons: 8

7 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 256 Small-calibre sniper weapons: 10
8 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	45	Small arms and light weapons: 606 Small-calibre sniper weapons: 19 Large-calibre sniper weapons: 2 (Karakhanbeyli) Large-calibre machine guns: 10
9 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 83 Small-calibre sniper weapons: 4 Large-calibre machine guns: 10
10 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 317 Small-calibre sniper weapons: 18 Large-calibre sniper weapons: 30 (Karachuk 5; Gyulistan 25) Large-calibre machine guns: 30
11 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	14	Small arms and light weapons: 208 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 2 (Gyulistan)
12 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 200 Small-calibre sniper weapons: 24
13 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	86	Small arms and light weapons: 792 Small-calibre sniper weapons: 38 Large-calibre machine guns: 6

14 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	40	Small arms and light weapons: 638 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre machine guns: 30
15 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	80	Small arms and light weapons: 846 Small-calibre sniper weapons: 31 Large-calibre sniper weapons: 6 (Gyulistan) Large-calibre machine guns: 10
16 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	65	Small arms and light weapons: 497 Small-calibre sniper weapons: 45 Large-calibre sniper weapons: 4 (Talish 3; Gyulistan 1) Large-calibre machine guns: 20
17 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	104	Small arms and light weapons: 1242 Small-calibre sniper weapons: 26 Large-calibre sniper weapons: 36 (Horadiz 3; Ashaghi Seydakhmedli 2; Gyulistan 31)
18 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	60	Small arms and light weapons: 931 Small-calibre sniper weapons: 12 Large-calibre sniper weapons: 13 (Gyulistan) Large-calibre machine guns: 12
19 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	51	Small arms and light weapons: 434 Small-calibre sniper weapons: 33 Large-calibre sniper weapons: 13 (Karakhanbeyli 2; Karachuk 3; Gyulistan 8) Large-calibre machine guns: 14
20 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	43	Small arms and light weapons: 368 Small-calibre sniper weapons: 22 Large-calibre machine-guns: 30

21 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	50	Small arms and light weapons: 459 Small-calibre sniper weapons: 14 Large-calibre sniper weapons: 12 (Gyulistan) Large-calibre machine guns: 3
22 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	36	Small arms and light weapons: 242 Small-calibre sniper weapons: 28 Large-calibre sniper weapons: (Talish 5; Gyulistan 2) Large-calibre machine guns: 25
23 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 115 Small-calibre sniper weapons: 4 Large-calibre sniper weapons: 6 (Gyulistan)
24 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	34	Small arms and light weapons: 229 Small-calibre sniper weapons: 8
25 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	36	Small arms and light weapons: 426 Small-calibre sniper weapons: 17
26 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	37	Small arms and light weapons: 428 Small-calibre sniper weapons: 9 Large-calibre sniper weapons: 1 (Korgan) Large-calibre machine guns: 10
27 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	16	Small arms and light weapons: 268 Small-calibre sniper weapons: 1

---

28 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	31	Small arms and light weapons: 181 Small-calibre sniper weapons: 12 Large-calibre sniper weapons: 10 (Gyulistan) Large-calibre machine guns: 15
29 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	19	Small arms and light weapons: 265 Small-calibre sniper weapons: 2
30 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	31	Small arms and light weapons: 258 Small-calibre sniper weapons: 5 Large-calibre sniper weapons: 7 ()
31 July	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno-Karabakh Republic and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 215